

Koninkrijk



der Nederlanden

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

(veterinair certificaat)

numéro de certificat/certificaatnummer:

Page 1 of 7

Koninkrijk der Nederlanden
Ministerie van Economische
Zaken
Nederlandse Voedsel- en
Warenautoriteit

Kingdom of the Netherlands
Ministry of Economic Affairs

Netherlands Food and
Consumer Product Safety
Authority

Gezondheidscertificaat

Health Certificate

Königreich der Niederlande
Ministerium für Wirtschaft

Niederländische Behörde für
Ernährung und
Produktsicherheit

Gesundheitsbescheinigung

Royaume des Pays-Bas
Ministère des Affaires
économiques

Autorité néerlandaise de
surveillance des produits
alimentaires et non
alimentaires

Certificat Sanitaire

Reino de los Países Bajos
Ministerio de Economía

Autoridad holandesa de la
seguridad Alimentaria y de los
Productos de consumo

Certificado Sanitario

CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE SEMENCE BOVINE DES PAYS BAS VERS LE MAROC /
GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE EXPORT VAN RUNDERSPERMA UIT NEDERLAND NAAR MAROKKO

I. IDENTIFICATION DE SEMENCE / IDENTIFICATIE VAN HET SPERMA

Numéro de produit / Product nr.	Produit (Nom de taureau) / Product (Naam van de stier)	N° identification / Identificatienummer	N° d'inscription dans le Livre généalogique / Inschrijvingsnummer stamboek
Numéro de produit / Product nr.	Race / Ras	Lieu d'origine et date de naissance / Plaats van herkomst en geboortedatum	Date d'agrément insémination artificielle / Datum goedkeuring KI
Numéro du lot / Batch nr.	Date de collecte / Datum winning	Nombre de doses / Aantal doses	Références de la semence / Spermareferenties

II. ORIGINE DE SEMENCE / ORIGINE VAN HET SPERMA

Numéro de produit / Product nr.	Numéro d'agrément de centre d'insémination artificielle / Erkenningsnummer van het KI centrum	Nom et adresse de centre d'insémination artificielle / Naam en adres van het KI centrum
---------------------------------	---	---

Nom et adresse de l'expéditeur / :
Naam en adres van de afzender

Lieu d'expédition / :
Plaats van verzending

III. DESTINATION DE LA SEMENCE / BESTEMMING VAN HET SPERMA

Moyen de transport / :
Transportmiddel
Identification du moyen de :
transport /
Identificatie transportmiddel
Lieu de destination / :
Plaats van bestemming
Nom et adresse du destinataire / :
Naam en adres geadresseerde

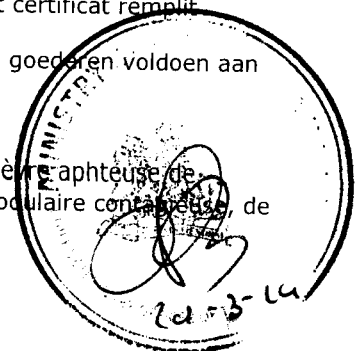
IV. ATTESTATION SANITAIRE / GEZONDHEIDSVERKLARING

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que la marchandise décrite dans le présent certificat remplit toutes les conditions sanitaires qui suivent: /

Ik ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat de in dit certificaat beschreven goederen voldoen aan alle volgende gezondheidsvoorwaarden:

PAYS D'ORIGINE / LAND VAN HERKOMST

1. La semence décrite ci-dessus provient d'un pays ou d'une zone indemne de fièvre aphteuse, de stomatite vésiculaire, de péripneumonie contagieuse bovine, de dermatose nodulaire contagieuse, de



peste bovine, de peste des petits ruminants et de fièvre de la Vallée du Rift conformément au Code Zoosanitaire de l'OIE; /

Het hierboven beschreven sperma is afkomstig van een land of een gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer, vesiculaire stomatitis, besmettelijke bovine pleuropneumonie, besmettelijke nodulaire dermatose, runderpest, pest van de kleine herkauwers en Rift Valley koorts, conform de zoösanitaire Code van de OIE;

2. Le pays dispose d'un système d'identification généralisé obligatoire pour tous les bovins; /
Het land beschikt over een algemeen identificatiesysteem dat voor alle runderen verplicht is;

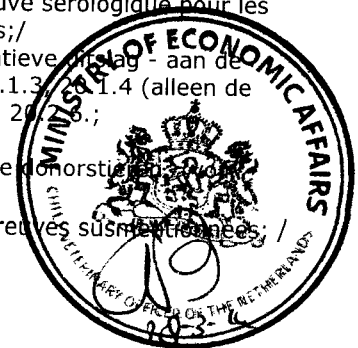
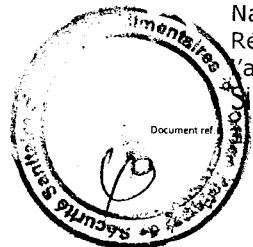
CHEPTELS DE PROVENANCE / VEESTAPELS VAN HERKOMST

3. Les bovins du centre proviennent d'un cheptel officiellement indemne de brucellose et de tuberculose bovine, indemne de leucose bovine enzootique et de rhinotrachéite infectieuse bovine; /
De runderen van het centrum zijn afkomstig van een veestapel die officieel vrij is van runderbrucellose en rundertuberculose, vrij van enzoötische runderleucose en besmettelijke bovine rhinotrachéïtis;
4. Aucune maladie légalement contagieuse n'a été déclarée dans le cheptel depuis au moins six mois (exception faite pour la fièvre catarrhale du mouton); /
Er is in de afgelopen zes maanden voor de veestapel geen aangifte gedaan van een officiële besmettelijke ziekte (met uitzondering van bluetongue);

CENTRE D'INSEMINATION ARTIFICIELLE / KI-CENTRUM

5. Le centre d'insémination artificielle est officiellement agréé par l'autorité sanitaire vétérinaire du pays d'origine, qui assure la supervision et le contrôle du centre, conformément aux recommandations de l'OIE; /
Het KI-centrum is officieel erkend door de veterinaire gezondheidsautoriteit van het land van herkomst, dat toezicht op het centrum houdt en dit controleert conform de aanbevelingen van de OIE;
6. Les critères d'agrément des centres d'insémination artificielle sont conformes aux dispositions du code zoosanitaire de l'OIE; /
De erkenningscriteria voor de KI-centra zijn conform de bepalingen van de zoösanitaire code van de OIE;
7. Le centre d'insémination artificielle est supervisé et contrôlé directement par un vétérinaire désigné en son sein et agréé par l'autorité sanitaire vétérinaire du pays d'origine; /
Het KI-centrum staat onder rechtstreeks toezicht van en wordt rechtstreeks gecontroleerd door de veterinaire gezondheidsautoriteit van het land van herkomst;
8. Les conditions applicables au centre d'insémination artificielle, aux installations réservées à la collecte et au stockage de la semence et aux laboratoires de traitement des semences répondent aux recommandations de l'OIE; /
De voorwaarden die van toepassing zijn op het KI-centrum, op de voorzieningen voor de winning en opslag van sperma en op de laboratoria waar het sperma wordt verwerkt, voldoen aan de aanbevelingen van de OIE;
9. Le centre d'insémination artificielle est officiellement indemne de brucellose et de tuberculose bovine, indemne de rhinotrachéite infectieuse-vulvovaginite pustuleuse infectieuse (IBR/IPV), de maladie des muqueuses-diarrhée virale bovine (MD/BVD) (absence de signes cliniques et d'individus présentant une recherche virémique positive), de leucose bovine enzootique et de paratuberculose (absence de signes cliniques) et indemne depuis au moins 2 ans de trichomonose et de campylobactériose (absence de signes cliniques et preuves analytiques); /
Het KI-centrum is officieel vrij van runderbrucellose en rundertuberculose, en vrij van bovine rhinotrachéïtis - infectieuze pustulaire vulvovaginitis (IBR/IPV), mucosal disease - bovine virusdiarree (MD/BVD) (afwezigheid van klinische verschijnselen en dieren met een positieve virusuitslag), vrij van enzoötische runderleucose en van paratuberculose (afwezigheid van klinische verschijnselen) en ten minste 2 jaren vrij van trichomonose en campylobacteriose (afwezigheid van klinische verschijnselen en analytische bewijzen);
10. Le centre d'insémination artificielle n'a pas connu de cas de leptospirose durant les deux dernières années; /
Bij het KI-centrum zijn in de afgelopen 2 jaar geen gevallen van leptospirose voorgekomen;
11. Tous les bovins hébergés dans le centre sont soumis tous les ans, avec des résultats négatifs, aux épreuves diagnostiques: 20.1.1, 20.1.2, 20.1.3, 20.1.4 (seulement l'épreuve sérologique pour les animaux seronégatifs), 20.1.5, 20.2.4, 20.2.5 et 20.2.6 ci-après indiquées; /
Alle runderen die in het KI-centrum verblijven worden jaarlijks - met negatieve uitslag - aan de hieronder genoemde diagnostische tests onderworpen: 20.1.1, 20.1.2, 20.1.3, 20.1.4 (alleen de serologische test voor de seronegatieve dieren), 20.1.5, 20.2.4, 20.2.5 en 20.2.6.;
Nature des tests / Aard van de testen: (voir l'annexe II / zie annex II).
Résultats des dernières tests des géniteurs: / Laatste testresultaten van de donorstier (voir l'annexe III / zie annex III).

un animal s'avère réagissant à l'une des maladies faisant l'objet des épreuves susmentionnées;



Indien een dier reageert op een van de ziekten waarvoor de bovengenoemde tests worden uitgevoerd;

Une dose de chacun des éjaculats collectées depuis la date du dernier examen négatif, est soumise, avec résultat négatif, à une épreuve diagnostique pour la recherche de l'agent responsable; /

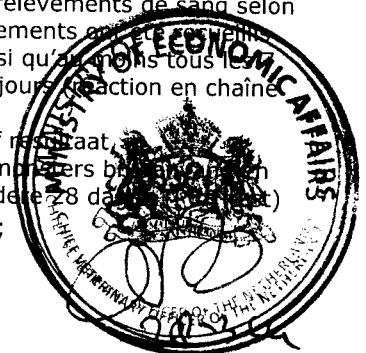
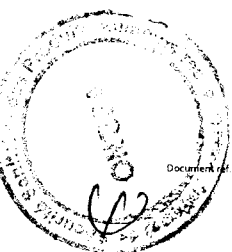
Wordt een dosis van elk, sinds de laatste negatieve test opgevangen ejaculaat, met negatieve uitslag, onderworpen aan een diagnostische test om de verantwoordelijke stof op te sporen;

ou / of⁽¹⁾ Chaque dose d'éjaculat de cet animal collecté depuis la date du dernier examen négatif est, éliminée; /

Wordt elke dosis ejaculaat van dat dier dat sinds de laatste negatieve test is gewonnen, verwijderd;

TAUREAUX DONNEURS DU CENTRE D'INSEMINATION ARTIFICIELLE /
DONORSTIEREN BIJ HET KI-CENTRUM

12. Sont nés et/ou élevés depuis au moins 6 mois aux Pays Bas; /
Zijn geboren en/of hebben gedurende ten minste zes maanden verbleven in Nederland;
 13. Sont issus de mères qui appartiennent à des cheptels officiellement indemnes de tuberculose bovine, de brucellose bovine et indemnes de leucose bovine enzootique; /
Zijn afkomstig van moederdieren van veestapels die officieel vrij zijn van rundertuberculose, runderbrucellose en vrij zijn van enzoötische runderleucose;
 14. Sont identifiés à l'aide d'une marque permanente, afin de pouvoir retrouver leurs mères et leurs troupeaux d'origine; /
Worden geïdentificeerd aan de hand van een permanente markering, teneinde hun moeders en hun veestapel van oorsprong te kunnen traceren;
 15. Sont indemnes des gènes du B.L.A.D. (Bovine Leukocyte Adhesion Deficiency) et du C.V.M. (Complex Vertebral Malformation (voir l'annexe V).; /
Zijn vrij van B.L.A.D. (Bovine Leukocyte Adhesion Deficiency) en van C.V.M. (Complex Vertebral Malformation) (zie annex V);
 16. N'ont jamais été utilisés pour la monte naturelle; /
Zijn nooit voor natuurlijke dekking gebruikt;
 17. Au moment de la collecte, ils étaient en bon état de santé et n'ont présenté aucune lésion de l'appareil génital ni aucun signe clinique de maladie contagieuse, notamment la tuberculose bovine, la brucellose bovine, la rhinotrachéite infectieuse-vulvovaginite pustuleuse infectieuse, la maladie des muqueuses-diarrhée virale bovine, la trichomonose, la campylobacteriose et la leptospirose; /
Op het moment van winning waren de stieren in goede gezondheid en vertoonden zij geen letsel aan de genitaliën en geen enkel klinisch teken van besmettelijke ziekten, met name rundertuberculose, runderbrucellose, infectieuze rhinotracheïtis - infectieuze pustulaire vulvovaginitis, mucosal disease - bovine virusdiarree, trichomonose, campylobacteriose en leptospirose;
 18. Les tests ci-dessous mentionnés ont été réalisés dans des laboratoires agréés par l'autorité vétérinaire du pays d'origine ou sous son contrôle; /
Ondergenoemde tests zijn uitgevoerd in laboratoria die door de veterinaire autoriteit van het land van oorsprong worden erkend of onder diens toezicht staan;
 19. Les géniteurs /
De donordieren:
 - Ont été vaccinés; /
Zijn gevaccineerd;
- ou / of⁽¹⁾ - N'ont pas été vaccinés contre la fièvre catarrhale; /
Zijn niet gevaccineerd tegen bluetongue;
- Ont subi, avec des résultats négatifs, une analyse sérologique pour la détection des anticorps du groupe de virus de la fièvre catarrhale au moins chaque 60 jours pendant la période de collecte de la semence, et entre 21 et 60 jours, après la collecte finale pour cet envoi; /
Zijn onderworpen aan een serologische test voor het opsporen van antilichamen van de bluetongegroep, met negatieve resultaat, ten minste elke 60 dagen gedurende de productieperiode, en tussen 21 en 60 dagen na de finale productie voor deze zending;
- ou / of⁽¹⁾ - Ont été soumis à des épreuves d'identification de l'agent étiologique dont les résultats se sont révélés négatifs et qui ont été réalisées à partir des prélèvements de sang selon les normes fixées dans le Manuel Terrestre, et que ces prélèvements ont été effectués au début et à la fin de la période de collecte de la semence, ainsi qu'au moins tous les 60 jours (épreuve d'isolement du virus) ou au moins tous les 28 jours (réaction en chaîne par polymérase (PCR) durant celle-ci; /
Zijn onderworpen aan een agent-identificatietest met negatief resultaat, in overeenstemming met de Terrestrial Manual Code, van bloedmonsters bij de verzameling, ten minste iedere 7 dagen (virus isolatietest) of ten minste iedere 28 dagen (PCR) gedurende de verzameling van het sperma voor deze zending;



ou / of⁽¹⁾ - Ont été entretenus au moins pendant les 60 jours ayant précédé le début des opérations de prélèvement de semence, ainsi que pendant le déroulement de celles-ci, dans un pays indemne du virus de la fièvre catharrale (conformément au Code Zoosanitaire de l'OIE); /

Zijn gedurende tenminste 60 dagen voorafgaande aan het begin van de spermawinning en gedurende de spermawinning gehouden in een land vrij van bluetongue (in overeenstemming met de OIE-code);

20. Ont subi une (pré) quarantaine de 56 jours avant la collecte de la semence; /

Hebben een (pre)quarantaineperiode van 56 dagen ondergaan voordat het sperma werd gewonnen;

20.1 Examens pratiqués avant leur introduction dans la station de quarantaine (durant les 28 premiers jours) (voir l'annexe II); /

Onderzoek voorafgaand aan de binnenkomst in het quarantainestation (gedurende de eerste 28 dagen) (zie annex II);

20.1.1. BRUCELLOSE / BRUCELLOSE

Ont été soumis, avec résultat négatif, à une épreuve ELISA ou une épreuve de fixation de complément ou une épreuve sérologique à l'antigène tamponné pour la recherche de la brucellose bovine; /

Hebben, met negatieve uitslag, een ELISA test of een complement bindingsreactie of een bufferantigeentest ondergaan voor het opsporen van runderbrucellose;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

20.1.2. TUBERCULOSE / TUBERCULOSE

Ont été soumis, avec résultat négatif, à une intradermotuberculination; /

Hebben, met negatief resultaat, een intradermotuberculinatie ondergaan;

20.1.3. LEUCOSE BOVINE ENZOÏTIQUE / ENZOÏTISCHE RUNDERLEUCOSE

Les animaux âgés de 2 ans et plus été soumis, avec résultat négatif, à une épreuve de recherche de la leucose bovine enzootique effectuée sur des prélèvements de sang par immunodiffusion en gélose ou par la technique ELISA; /

De dieren van 2 jaar en ouder hebben, met negatief resultaat, een test voor het opsporen van enzoötische runderleucose ondergaan op bloedmonsters via een agargel-immunodiffusietest of via ELISA-techniek;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

Les animaux âgés de moins de 2 ans, leurs mères – utérines- ont été soumises, pendant les 12 derniers mois, à deux épreuves diagnostiques pour la recherche de la leucose bovine enzootique dont les résultats se sont révélés négatifs et qui ont été réalisés à partir de prélèvements de sang effectués à 4 mois d'intervalle au moins; /

De draagmoederdieren van dieren jonger dan 2 jaar hebben gedurende de afgelopen 12 maanden diagnostische tests ondergaan voor het opsporen van enzoötische runderleucose, met negatieve uitslag; de tests werden uitgevoerd op bloedmonsters die met een interval van ten minste 4 maanden zijn genomen*;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

* Cette épreuve n'est pas exigée pour les taureaux donneurs âgés de moins de 2 ans, dont les mères utérines proviennent d'un pays indemne de leucose bovine enzootique; /

Deze test behoeft niet te worden uitgevoerd bij draagmoeders van donorstieren jonger dan twee jaar, indien de draagmoeders afkomstig zijn van een land dat vrij is van enzoötische runderleucose;

20.1.4. DIARRHÉE VIRALE BOVINE – MALADIE DES MUQUEUSES (BVD) / BOVIENE VIRUSDIAREE – SLIJMVLIESZIEKTE (BVD)

Ont été soumis à: /

Hebben de volgende tests ondergaan:

Une épreuve d'isolement du virus ou un test de recherche d'antigènes viraux par la méthode ELISA, avec résultat négatif; /

Een test voor het isoleren van het virus of een test voor het opsporen van virale antigenen via de ELISA-methode, (voir l'annexe II / zie annex II).

Une épreuve sérologique par neutralisation virale ou ELISA visant à déterminer la présence ou l'absence d'anticorps; /

Een serologische test via virale neutralisering of ELISA-test voor het vaststellen van de aanwezigheid of afwezigheid van antilichamen;

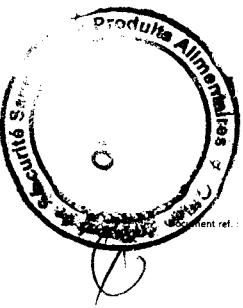
Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II)

20.1.5. RHINOTRACHEITE INFECTIEUSE BOVINE - VULVOVAGINITE PUSULIEUSE INFECTIEUSE (IBR/IPV) /

INFECTIEUZE BOVIENE RHINOTRACHEÏTIS EN INFECTIEUZE PUSULAI

VULVOVAGINITIS (IBR/IPV)

Ont été soumis, avec résultat négatif, à une épreuve sérologique (virus



neutralisation virale ou par ELISA, réalisée sur prélèvement sanguin pour la recherche de l'IBR/IPV; /

Hebben, met negatieve uitslag, een serologische test (heel virus), via virale neutralisering of via ELISA-test op bloedmonsters ondergaan voor het opsporen van IBR/IPV);

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

- 20.2. Examen pratiqué dans la station de quarantaine avant introduction des animaux dans les installations de collecte de la semence (durant les 28 derniers jours) (voir l'annexe II); / Onderzoek uitgevoerd in het quarantainestation voordat de stieren in de afdeling voor zaadwinning worden gebracht (gedurende de laatste 28 dagen) (zie annex II);

20.2.1. BRUCELLOSE / BRUCELLOSE

Ont été soumis au moins 21 jours après leur admission dans la station de quarantaine, avec résultat négatif, à une épreuve ELISA ou une épreuve de fixation de complément ou une épreuve sérologique à l'antigène tamponné pour la recherche de la brucellose bovine; /

Hebben, ten minste 21 dagen na hun toelating in het quarantainestation, met negatieve uitslag, een ELISA test of een complement bindingsreactie of een bufferantigeentest ondergaan voor het opsporen van runderbrucellose;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

20.2.2. DIARRHÉE VIRALE BOVINE – MALADIE DES MUQUEUSES (BVD) / BOVIENE VIRUSDIAREE – SLIJMVLIESZIEKTE (BVD)

Ont été soumis au moins 21 jours après leur admission dans la station de quarantaine à: /

Zijn ten minste 21 dagen na hun toelating in het quarantainestation onderworpen aan:

Une épreuve d'isolement du virus ou un test de recherche d'antigènes viraux par la méthode ELISA, avec résultat négatif; /

Een test voor het isoleren van het virus of een test voor het opsporen van virale antigenen via de ELISA-methode, met negatieve uitslag;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

Une épreuve sérologique par neutralisation virale ou ELISA visant à déterminer la présence ou l'absence d'anticorps; /

Een serologische test via virale neutralisering of ELISA-test voor het vaststellen van de aanwezigheid of afwezigheid van antilichamen;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

Si aucune séroconversion n'a été observée chez les animaux qui se sont avérés non réagissants lors des épreuves réalisées durant la période de pré-quarantaine (28 premiers jours), tous les animaux (réagissants ou non réagissants) pouvaient être admis dans les installations de collecte de la semence; /

Indien bij de dieren die niet op de in de pre-quarantaineperiode uitgevoerde tests hebben gereageerd geen seroconversie is geconstateerd (eerste 28 dagen), konden alle dieren (reagerend en niet-reagerend) in de afdeling voor spermawinning worden toegelaten;

Si une séroconversion est observée, tous les animaux qui sont restés non réagissants ont été maintenus en quarantaine durant une période de temps prolongée jusqu'au moment où aucune séroconversion ne se manifeste dans le groupe pendant une durée de trois semaines; /

Indien wel seroconversie wordt geconstateerd, zijn alle dieren die niet hebben gereageerd gedurende een langere periode in quarantaine gehouden totdat gedurende een tijdvak van drie weken geen enkele seroconversie in de groep werd aangetroffen;

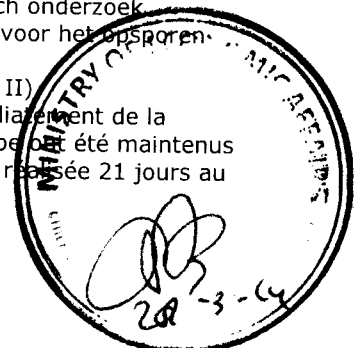
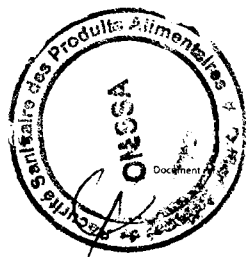
20.2.3. RHINOTRACHEITE INFECTIEUSE BOVINE-VULVOVAGINITE PUSTULEUSE INFECTIEUSE (IBR/IPV) / INFECTIEUZE BOVIENE RHINOTRACHEÏTIS EN INFECTIEUZE PUSTULAIRE VULVOVAGINITIS (IBR/IPV)

Ont été soumis au moins 21 jours après leur admission dans la station de quarantaine, avec résultat négatif, à une épreuve sérologique (virus entier), par neutralisation virale ou par ELISA, réalisée sur prélèvement sanguin pour la recherche de l'IBR/IPV; /

Hebben, met negatieve uitslag, ten minste 21 dagen na hun toelating in het quarantainestation een op bloedmonsters uitgevoerd serologisch onderzoek ondergaan (heel virus), via virale neutralisering of ELISA-test, voor het opsporen van IBR/IPV;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

Si des animaux ont présenté un résultat positif, ils ont été retirés immédiatement de la station de quarantaine, et les autres animaux inclus dans le même groupe ont été maintenus en quarantaine et soumis, avec résultat négatif, à une nouvelle épreuve réalisée 21 jours au moins après le retrait de l'animal positif; /



Indien de dieren positieve resultaten vertoonden, werden ze onmiddellijk uit het quarantainestation verwijderd en werden de andere dieren uit dezelfde groep in quarantaine gehouden en, met negatieve uitslag, onderworpen aan een nieuwe test, uitgevoerd ten minste 21 dagen na de verwijdering van het dier met een positieve uitslag;

20.2.4. CAMPYLOBACTERIOSE (C.fetus var. venerealis) et TRICHOMONOSE (T. foetus): /
CAMPYLOBACTERIOSE (C.fetus var. venerealis) en TRICHOMONOSE (T. foetus):
Ont été soumis au moins 7 jours après le début de la quarantaine avec résultats négatifs aux tests suivants: /

Hebben ten minste 7 dagen na de aanvang van de quarantaineperiode, met negatieve uitslag, de volgende tests ondergaan:

Pour les animaux qui pourraient avoir été en contact avec des femelles avant la mise en quarantaine: trois tests, réalisés, à une semaine d'intervalle, sur un prélèvement préputial par identification des agents de la campylobactériose (C. fetus venerealis) et de la trichomonose; /

Wat betreft dieren die met vrouwelijke dieren in contact zouden kunnen zijn geweest voordat ze in quarantaine zijn geplaatst: drie testen, uitgevoerd met een interval van een week, op een preputiaal monster ten behoeve van onderzoek op de aanwezigheid van bovine genitale campylobacteriose (C. fetus venerealis) en trichomonose;

et / en La semence provient d'animaux qui ont été soumis à des épreuves diagnostic pour la recherche de la trichomonose et de la campylobactériose prévues au point 11; /
Het sperma is afkomstig van dieren die zijn onderworpen aan diagnostische tests voor de aanwezigheid van trichomoniasis en campylobacteriose in punt 11;

20.2.5. PARATUBERCULOSE / PARATUBERCULOSE

Ont été soumis au moins 21 jours après leur admission dans la station de quarantaine, avec résultat négatif, à une épreuve sérologique (ELISA) ou une épreuve de fixation de complément pour la recherche de la paratuberculose; /
Hebben, ten minste 21 dagen na hun toelating in het quarantainestation, met negatieve uitslag, een serologische test (ELISA) of met complement bindingsreactie ondergaan voor het opsporen van paratuberculose;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

20.2.6. FIEVRE Q / Q KOORTS

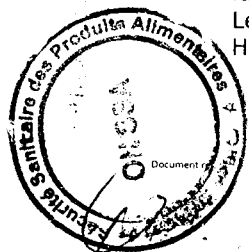
Ont été soumis au moins 21 jours après leur admission dans la station de quarantaine, avec résultat négatif, à une épreuve sérologique (ELISA) ou une épreuve de fixation de complément pour la recherche de la Fièvre Q; /

Hebben, ten minste 21 dagen na hun toelating in het quarantainestation, met negatieve uitslag, een serologische test (ELISA) of met complement bindingsreactie ondergaan voor het opsporen van Q koorts;

Nature du test / Aard van de test: (voir l'annexe II / zie annex II).

SEMENCES / SPERMA

- Avant de procéder au premier envoi de semence prélevée sur des taureaux possédant des anticorps contre le virus de la diarrhée virale bovine-maladie des muqueuses, une dose de semence provenant de chacun des animaux concernés est soumise avec résultat négatif à une épreuve d'isolement du virus ou une épreuve destinée à rechercher la présence d'antigènes viraux (voir l'annexe IV). En cas de résultat positif, le taureau est retiré du centre, et toute sa semence est détruite; /
Voorafgaand aan de eerste spermawinning van de stieren die antistoffen bezitten tegen bovine virusdiarree - mucosal disease, is één spermarietje van iedere betrokken stier met negatief resultaat onderworpen geweest aan een virus isolatietest of een virus antigeentest voor het ontdekken van virale antigenen (zie annex IV). In het geval van een positief resultaat wordt de stier van het KI-centrum verwijderd en wordt al het sperma vernietigd;
- Les semences ont été stockées et congelées pendant au moins 28 jours avant leur exportation; /
Het sperma is gedurende ten minste 28 dagen vóór de export opgeslagen en diepgevroren geweest;
- Les semences ont été collectées, traitées, conditionnées et stockées dans des conditions sanitaires conformes aux normes du code zoosanitaires de l'OIE; /
Het sperma is gewonnen, behandeld, verpakt en opgeslagen onder gezondheidsvoorwaarden die voldoen aan de zoösanitaire code van de OIE;
- Chaque dose individuelle porte les indications relatives à la date de la collecte, l'identification et la race du donneur ainsi que le code du centre d'insémination; /
Elke individuele dosis is voorzien van aanduidingen betreffende de datum van winning, de identificatie en het ras van de donor alsmede de code van het KI-centrum;
- Les semences ont été stockées et transportées dans un conteneur scellé; /
Het sperma is opgeslagen en vervoerd in een verzegelde container;



- Les antibiotiques ajoutés, éventuellement, à chaque millilitre de semence congelée correspondent aux mélanges suivants /
De eventueel per ml ingevroren sperma toegevoegde antibiotica komen overeen met de volgende mix:
 - Gentamicine: 250µg / Gentamicine: 250µg
 - Tylosine: 50µg / Tylosine: 50µg
 - Lincomycine-spectinomycine: 150-300µg / Lincomycine -spectinomycine: 150-300µg
- ou / of⁽¹⁾
 - Pénicilline: 500 UI / Pénicilline: 500 IE
 - Streptomycine: 500 UI / Streptomycine: 500 IE
 - Lincomycine-spectinomycine: 150-300µg / Lincomycine-spectinomycine: 150-300µg

Note / Voetnoot

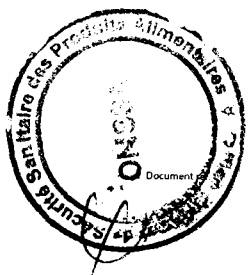
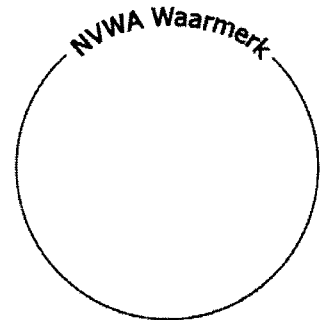
⁽¹⁾ Rayer la mention inutile. / Doorhalen indien niet van toepassing.

- Documents associés au certificate sanitaire: /
Documenten die het certificaat vergezellen:
 - Annexe I / Déclaration complémentaire pour le sperme des bovins dans le cadre de la maladie ue au virus de Schmallenberg (SBV). /
Annex I Aanvullende verklaring voor rundersperma in het kader van de ziekte veroorzaakt door het Schmallenbergvirus (SBV).
 - Annexe II / Nature du test. /
Annex II Aard van de test.
 - Annexe III / Résultats des dernières tests des géniteurs. /
Annex III Laatste testresultaten van de donorstieren.
 - Annexe IV / Test des semences des taureaux possédant des anticorps contre le virus de la diarrhée virale bovine – maladie des muqueuses. /
Annex IV Sperma testen van stieren die antistoffen bezitten tegen bovine virusdiarree – mucosal disease. Les copies des bulletins d'analyses du test effectué sur la semence sont ajoutés. /
De kopieën van de analyseverslagen van de op het sperma uitgevoerde test zijn bijgevoegd.
 - Annexe V / L'attestation relative au point 15. (B.L.A.D. et CVM). /
Annex V De verklaring van punt 15. (B.L.A.D. en C.V.M.).

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



numéro de certificat/certificaatnummer:

Annexe I /
Annex I

DÉCLARATION COMPLÉMENTAIRE POUR LE SPERME DES BOVINS DANS LE CADRE DE LA MALADIE DUE AU
VIRUS DE SCHMALLEMBERG (SBV) /
AANVULLENDE VERKLARING VOOR RUNDERSPERMA IN HET KADER VAN DE ZIEKTE VEROORZAAKT DOOR
HET SCHMALLEMBERGVIRUS (SBV)

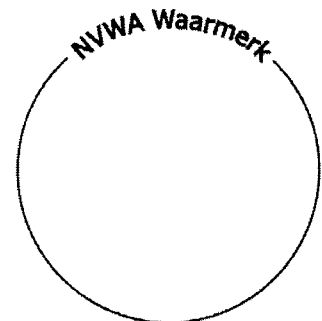
1. Le sperme de cette livraison a été recueilli avant le 01-06-2011; /
Het sperma van deze partij is gewonnen vóór 01-06-2011;
- ou / of * 2. Les animaux donateurs ont été soumis, au moins 28 jours après la dernière collecte faite
pour cette livraison, à un test sérologique pour détecter les anticorps de la maladie, dont
les résultats ont été négatifs; /
De donordieren zijn ten minste 28 dagen na de laatste verzameling voor deze zending
serologisch getest op antilichamen tegen de ziekte, met negatief resultaat;
- ou / of * 3. Les semences des animaux donateurs ont été soumis, avec résultats négatifs, à une
recherche du génome du virus de Schmallenberg par une méthode d'extraction de l'ARN
approuvée et une RT-PCR quantitative. /
Het sperma van de donordieren is met negatieve resultaten onderworpen aan een
onderzoek op het genoom voor het Schmallenbergvirus met een goedgekeurde RNA
extractie methode en een kwantitatieve RT-qPCR test.

* Rayer la mention inutile. /
Doorhalen indien niet van toepassing.

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



numéro de certificat/certificaatnummer:

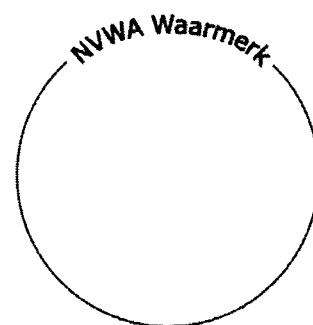
Annexe II /
Annex II

	Nature du test / aard van de test		
Maladie / Ziekte	Pré quarantaine / Pre-quarantaine	Quarantaine / Quarantaine	Centre de collecte de sperme / Spermacentrum
Brucellose / Brucellose			
Tuberculose / Tuberculose			
Leucose bovine enzootique / Enzootische runderleucose			
Diarrhee virale bovine - maladie des muqueuses (BVD) / Boviene virusdiarree - slijmvliesziekte (BVD)			
Rhinotracheite infectieuse bovine - vulvovaginite pustuleuse infectieuse (IBR/IPV) / Infectieuze bovine rhinotracheitis en infectieuze pustulaire vulvovaginitis (IBR/IPV)			
Campylobacteriose (C. fetus var. venerealis) / Campylobacteriose (C. fetus var. venerealis)			
Trichomonose (T. foetus) / Trichomonose (F. foetus)			
Paratuberculose / paratuberculose			
Fièvre Q / Q-koorts			

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



Document ref.:



numéro de certificat/certificaatnummer:

Annexe III /
Annex III

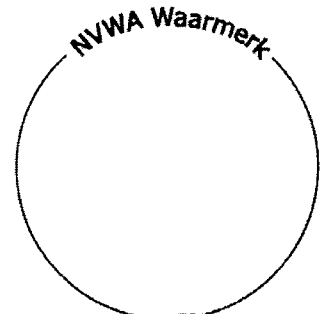
RÉSULTATS DES DERNIERES TESTS DES GENITEURS: /
LAATSTE TESTRESULTATEN VAN DE DONORSTIEREN:

Maladie / Ziekte	Nom(s) de(s) taureau(x) / Namen van de stieren	Date du test / Test datum	Méthode de test / Test methode	Résultats des examens / Test resultaten
Brucellose / Brucellose			ELISA ou fixation de complément ou sérologique à l'antigène tamponné / ELISA of complement bindingsreactie of bufferantigeen	Négatif / Negatief
Tuberculose / Tuberculose			Intradermotuberculation / Intradermotuberculatie	Négatif / Negatief
Leucose bovine enzootique/ Enzoötische runder leucose			Immunodiffusion en gélose ou ELISA / Agar gel immunodiffusie of ELISA	Négatif / Negatief
Diarrhée virale bovine (seulement les animaux seronégatifs) / Boviene virus diarree (alleen seronegatieve dieren)			Épreuve sérologique (neutralisation virale ou ELISA)/ Serologische test (virus neutralisatie of ELISA)	Négatif / Negatief
Rhinotrachéite infectieuse bovine - vulvovaginite pustuleuse infectieuse (IBR/IPV) / Infectieuze bovine rhinotracheitis - infectieuze pustulaire vulvovaginites (IBR / IPV)			Épreuve sérologique (neutralisation virale ou ELISA)/ Serologische test (virus neutralisatie of ELISA)	Négatif / Negatief
Campylobacteriose (C. fetus var. venerealis) / Campylobacteriose (C. fetus var. venerealis)			Prélèvement préputial par identification des agents / Preputiaal monster voor de identificatie van het agens	Négatif / Negatief
Trichomonose (T. foetus) / Trichomonose (F. foetus)			Prélèvement préputial par identification des agents / Preputiaal monster voor de identificatie van het agens	Négatif / Negatief
Paratuberculose / Paratuberculose			Fixation de complément ou ELISA / Complement bindings reactie of ELISA	Négatif / Negatief
Fièvre Q / Q koorts			Fixation de complément ou ELISA / Complement bindings reactie of ELISA	Négatif / Negatief

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



numéro de certificat/certificaatnummer:

Annexe IV /
Annex IV

TEST DES SEMENCES DES TAUREAUX POSSEDANT DES ANTICORPS CONTRE LE VIRUS DE LA DIARRHEE
VIRALE BOVINE - MALADIE DES MUQUEUSES /
SPERMA TESTEN VAN STIEREN DIE ANTISTOFFEN BEZITTEN TEGEN BOVINE VIRUSDIAREE - MUCOSAL
DISEASE

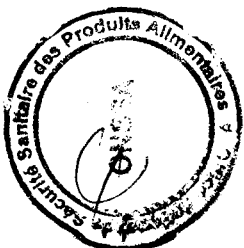
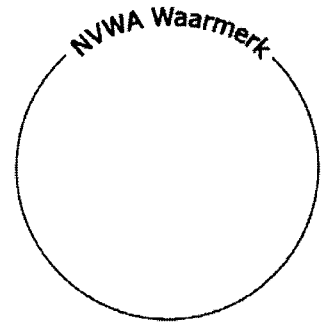
Nom(s) de(s) taureau(x) / Namen van de stieren	N° identification / Identificatienummer	Méthode de test / Test methode	Date du test / Test datum	Résultats des examens / Test resultaten
		Épreuve d'isolement du virus ou une épreuve destinée à rechercher la présence d'antigènes / Virus isolatietest of een virus antigeentest		Négatif / Negatief

Les copies des bulletins d'analyses du test effectué sur la semence sont ajoutés. /
De kopieën van de analyseverslagen van de op het sperma uitgevoerde test zijn bijgevoegd.

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire officiel /
Firma veterinario oficial

Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in Grossbuchstaben /
Nom en lettres capitales / Nombre en letras capitales



Document ref.:



numéro de certificat/certificaatnummer:

Annexe V /
Annex V

L'ATTESTATION RELATIVE AU POINT 15. (B.L.A.D. ET C.V.M.) /
DE VERKLARING VAN PUNT 15. (B.L.A.D. EN C.V.M.)

Le directeur de CRV/FHRS* déclare ci-joint que, à base de l'information comme mentionné dans le certificat officiel d'exportation donné par CRV/FHRS*, ci-dessous les taureaux donneurs de le semence objet du présent certificat ne sont pas porteurs des gènes du B.L.A.D. (bovine leucocyte adhesion deficiencie) et du C.V.M. (complex vertebral malformation) /

De directeur van CRV/FHRS* verklaart dat, op basis van informatie genoemd in het exportcertificaat gegeven door CRV/FHRS*, de betreffende stieren van het geëxporteerde sperma geen drager zijn van het B.L.A.D. gen en van C.V.M.

Date / datum:

Le directeur de CRV/FHRS* /
De directeur van CRV/FHRS*:

* Rayer la mention inutile / Doorhalen indien niet van toepassing.



Document ref.

